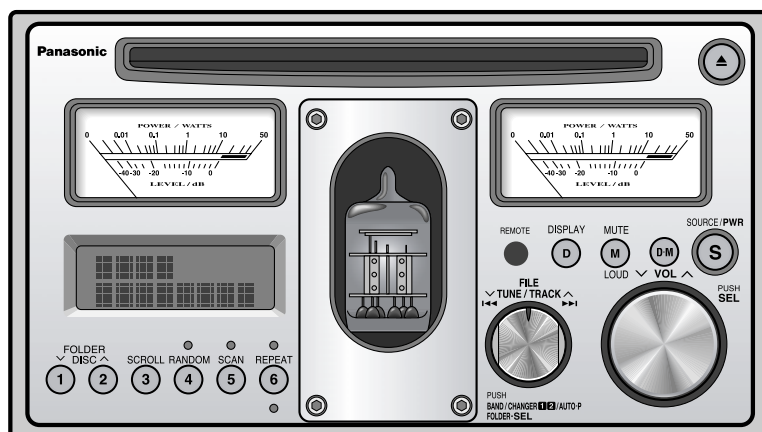


# Panasonic

## CQ-TX5500W



## Инструкция по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем начнете пользоваться данным устройством, и сохраните ее для дальнейшего обращения.

# Меры предосторожности

## При подключении к другим устройствам

- Внимательно прочтите инструкции ко всем подключаемым устройствам и неукоснительно следуйте им.

## Относительно использования мобильного телефона

- Из-за неудачного расположения мобильного телефона могут возникнуть помехи. Держите телефон как можно дальше от устройства.

## Как обращаться с устройством

### Устройство предназначено только для использования в автомобиле

- Если Вы используете устройство на открытом воздухе или в прогулочной лодке, оно может выйти из строя. Кроме того, это может привести к поражению электрическим током или к травме.

### Никогда не вынимайте из устройства электронную лампу

- Самостоятельная разборка или модификация устройства может привести к механической поломке, возгоранию, поражению электрическим током или к травме. Относительно ремонта обращайтесь к дилеру, у которого Вы приобрели устройство. Никогда не пытайтесь чинить устройство самостоятельно.



**Не вынимайте и не ослабляйте  
крепежные винты панели!**

## Обстоятельства, предусматривающие отказ от ответственности

- Panasonic не несет ответственности за повреждения, вызванные пожаром, землетрясением, действиями третьих лиц, несчастным случаем или использованием устройства в неподходящих условиях, возникших из-за намеренных действий пользователя, небрежности, неправильного использования или других его действий.
- Panasonic не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования неисправного устройства или из-за невозможности использовать устройство (например, материальный ущерб из-за изменения или потери записанной информации и т. п.).
- Прилагающийся к устройству гарантийный талон недействителен, если устройство устанавливается в автомобиле, используемом в коммерческих целях (в автобусе, такси, платном транспорте и т. д.).

# Компоненты

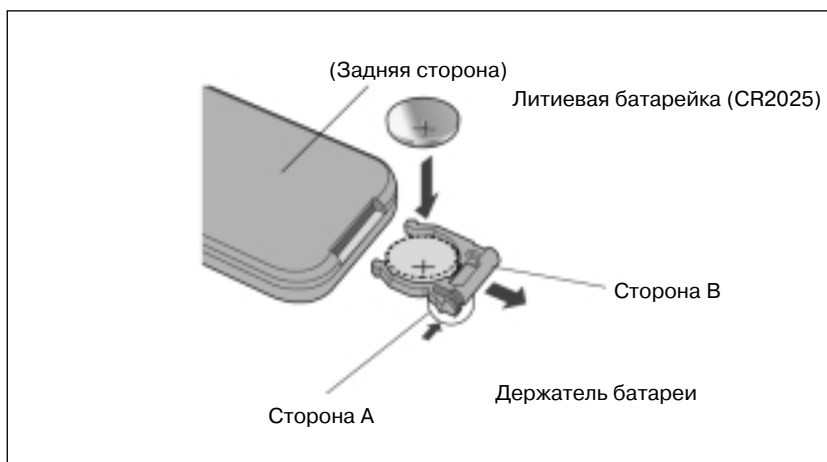
## Комплект поставки

- Инструкция по эксплуатации ..... 1 шт.
- Поставляемое оборудование..... 1 комплект (см. стр. 72)
- Пульт дистанционного управления ..... 1 шт.
- Литиевая батарея (CR2025) ..... 1 шт.
- Гарантийный талон ..... 1 шт.

## Подготовка пульта ДУ к работе

### Установка батареи

1. Выньте держатель батареи.  
Возьмитесь за держатель батареи со стороны «В» и вытяните его, нажав на участок «А» в направлении, указанном стрелкой.
2. Установите батарею в держатель.  
Поместите батарею в держатель так, чтобы сторона (+) была сверху, как показано на рисунке.
3. Вставьте держатель батареи обратно в устройство. Установите держатель батареи на место.



### Замечания по поводу батарей

Старые батареи немедленно вынимайте из устройства и выбрасывайте.

#### Информация о батарее

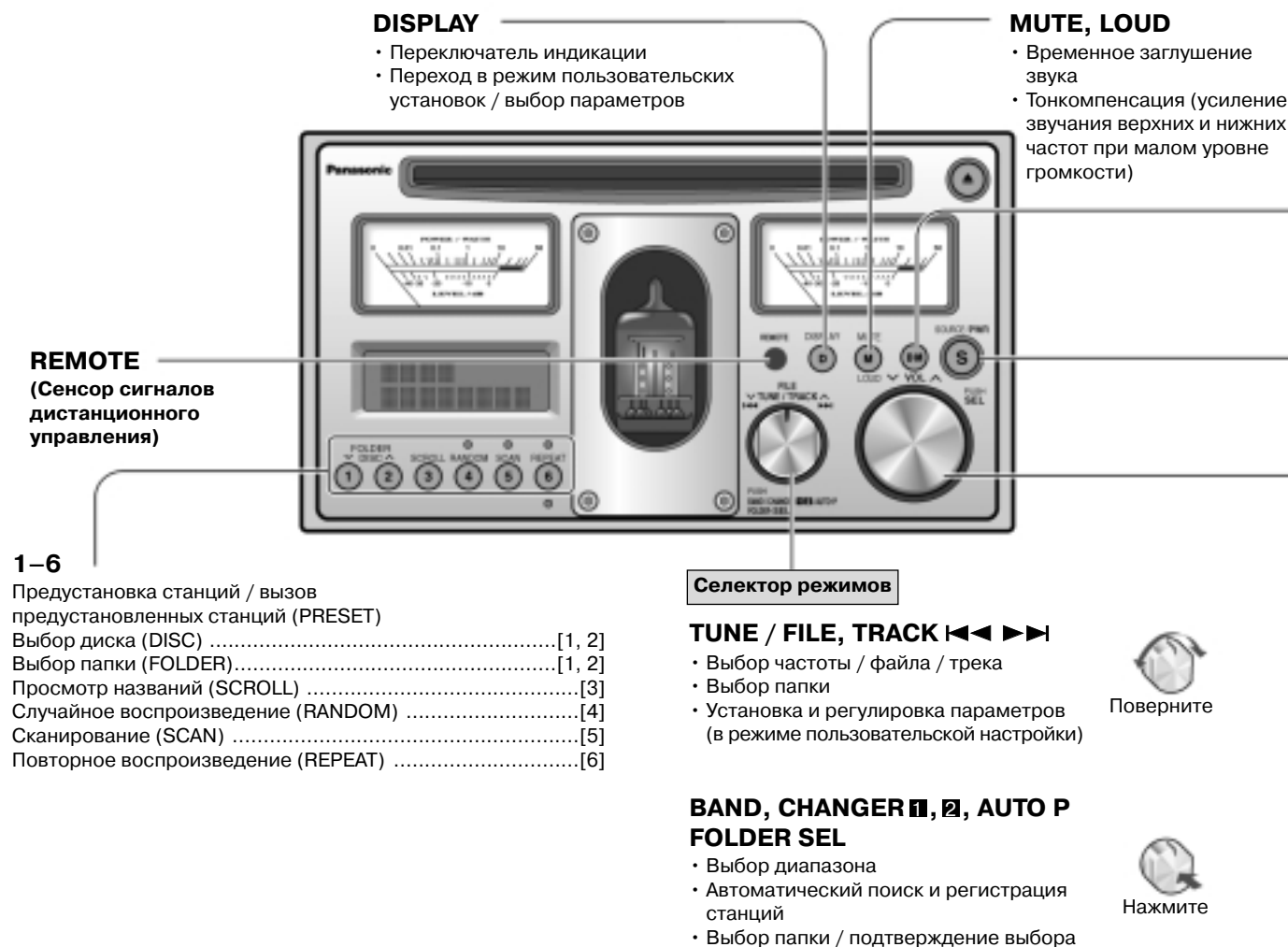
- Тип батареи: литиевая батарея Panasonic (CR2025) (входит в комплект).
- Срок службы батареи: примерно 6 месяцев при нормальном режиме эксплуатации (при комнатной температуре).

**Внимание!** Неправильное использование батареи может вызвать ее перегрев, взрыв или возгорание, что приведет к пожару и серьезным повреждениям. Протечка батареи способна повредить устройство.

- Не разбирайте батареи и не допускайте их короткого замыкания. Не бросайте батареи в огонь.
- Во избежание несчастных случаев храните батареи в месте, недоступном для детей.
- Выбрасывая израсходованные батареи, соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации вредных отходов.

# Названия и функции органов управления

## Основное устройство



## Дисплей и дисковод



### Слот для загрузки CD

- Выемка CD

### Двухфункциональный аналоговый индикатор

Индикатор входного уровня / выходной мощности. Вы можете сами выбрать, какой параметр будет отображать этот индикатор – входной уровень или выходную мощность сигнала (см. стр. 65).

#### Уровнемер (нижняя шкала)

Стрелка индикатора чувствительна даже при низком уровне громкости (движение стрелки не зависит от громкости).

#### Измеритель мощности (верхняя шкала)

Отклонение стрелки зависит от уровня громкости.

Разъемы, расположенные на задней панели, описаны в разделе «Подключение проводов» (стр. 74–77)

#### D • M (прямой доступ к памяти)

- Прослушивание избранных станций
- Регистрация избранных станций

#### PWR, SOURCE

- Включение / выключение питания
- Выбор источника сигнала

#### Регулировка уровня громкости

#### VOL

- Регулировка громкости
- Настройка качества звучания (в режиме тональной регулировки)



Поверните

#### SEL

- Тональная регулировка
- Стирание всех установок и настроек (очистка памяти)



Нажмите

#### Внимание!

- Не вынимайте и не ослабляйте винты, фиксирующие панель.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при вращении селектора режимов.

#### Примечание

Аналоговые индикаторы не предназначены для точных измерений и служат только в качестве ориентира.

## Пульт дистанционного управления

При работе с пультом дистанционного управления направляйте его строго на сенсор ДУ.

#### Джойстик

#### TUNE / FILE, TRACK

- Выбор частоты / файла / трека
- Выбор папки
- Установка и настройка параметров (в режиме пользовательской установки)



Поверните вправо / влево

#### DISC / (FOLDER)

Выбор диска / папки



Поверните вверх / вниз

#### BAND, CH 1, 2, AUTO P FOLDER SEL

- Выбор диапазона
- Автоматический поиск и регистрация станций
- Установка / подтверждение режима выбора папки



Нажмите

#### MUTE, LOUD

- Временное заглушение звука
- Тонкомпенсация (усиление звучания верхних и нижних частот при малом уровне громкости)

#### VOL

- Регулировка громкости

#### D • M

#### (прямой доступ к памяти)

- Прослушивание избранных станций
- Регистрация избранных станций

#### SOURCE

- Выбор источника сигнала

#### PWR

- Включение / выключение питания

#### SEL

- Тональная регулировка
- Стирание всех установок и настроек (очистка памяти)
- Настройка качества звучания (в режиме тональной регулировки)

#### DISPLAY

- Переключение режимов индикации
- Выбор режима установки / параметра настройки (в режиме пользовательской установки)

#### 1–6

- Предустановка станций / вызов предустановленных станций (PRESET)
- Воспроизведение в случайном порядке (RANDOM) .....[4]
- Сканирование (SCAN) .....[5]
- Повторное воспроизведение (REPEAT) .....[6]



# Питание и основные операции

## Подготовка

**Запустите двигатель.**

(Или поверните ключ зажигания в положение ACC ON.)



## Включение / выключение питания

SOURCE / PWR



**ON: Нажмите**

**OFF: Удерживайте кнопку не менее 1 сек**

При нажатии кнопки PWR на пульте ДУ происходит включение / выключение питания устройства.

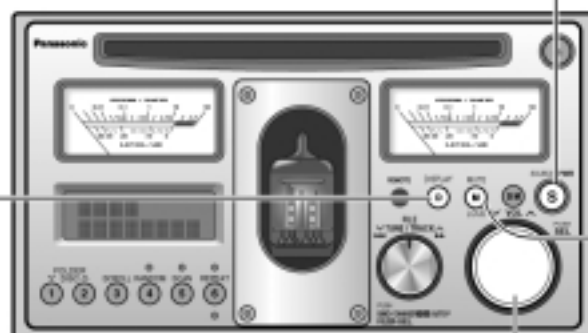
### Примечания

- При загрузке диска в слот или установке магазина в CD-чейнджер автоматически включается питание устройства и начинается воспроизведение.
- При выемке воспроизводимого диска или магазина дисков питание автоматически выключается.

Воспроизведение диска CD/MP3 начнется только после того, как нагреется электронная лампа. Подождите некоторое время (около 15 сек).



Мигает



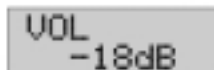
## Регулировка громкости

∇ VOL ▲

Поверните



Установка громкости звука зависит от режима работы устройства, поскольку каждый режим (например, радиоприем в диапазонах AM/FM) имеет свой уровень громкости. (Интеллектуальная регулировка громкости.)



Диапазон настройки: от 0 до -70 дБ, -∞ дБ макс. мин.

(тишина)

## Переключение индикации дисплея

Нажмите кнопку DISPLAY

### Примечания

- Индикация дисплея зависит от источника аудиосигнала.
- Относительно установки времени см. стр. 64.

\*1 Абсолютный номер трека: номер файла по отношению ко всем файлам на диске.

\*2 Относительный номер трека: номер файла по отношению ко всем файлам текущей папки.

Пример: для музыкального CD.

Номер трека и время воспроизведения

CD01 2'34

↑ (Обычная индикация)

Часы (во время установки часов отображается «ADJUST»)

e) 12:00

Название диска

DISC TITLE

Название трека

TR TITLE

Пример: для MP3.

Абсолютный номер трека\*1 Номер папки и относительный номер трека\*2

001 2'34

↑ (Обычная индикация)

MP3 001-001

(Папка и файл)

Название файла

FOLD TITLE

Часы (индикатор «ADJUST» отображается на дисплее до тех пор, пока не будет выполнена установка часов)

e) 12:00

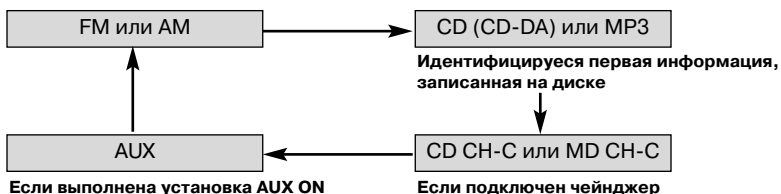
FILE TITLE

Название папки

## Выберите источник звука.

SOURCE / PWR


Нажмите  для изменения источника звука.



### Примечание

• Сигнал «AUX» может пропускаться, когда не используется аудиовход для внешнего подключенного оборудования (AUX) (см. стр. 65).

## Временное снижение уровня громкости до нуля (Mute)

Нажмите  (При повторном нажатии кнопки режим «MUTE» отключается.)



Мигает

## Усиление звучания верхних и нижних частот при малом уровне громкости (тонкомпенсация)

Нажмите и удерживайте кнопку  не менее 2 сек.

(Чтобы отключить режим LOUD, снова нажмите ту же кнопку и удерживайте ее не менее 2 сек.)

• Когда включен режим LOUD, загорается индикатор.

LOUD

Часы продолжают работать даже при отключенном питании.

OFF: Нет индикации

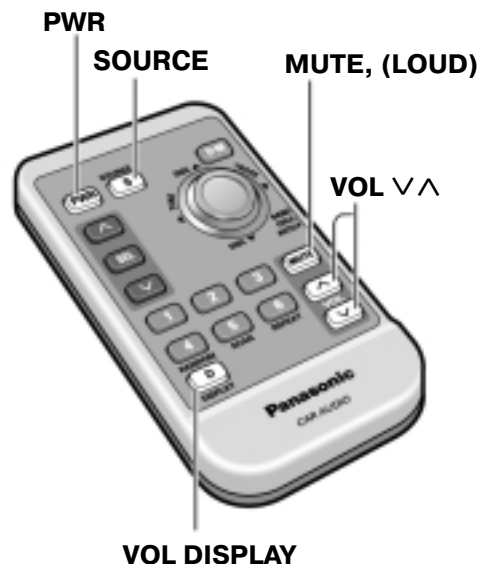
Часы (во время установки отображается «ADJUST»)



### Отображение названий

- Обычно на дисплее отображается до 8 буквенно-цифровых символов, однако в режиме «бегущей строки» (SCROLL) их количество можно увеличить до 48 (см. стр. 55, 58 и 61).
- Некоторые языки, например Hangeul, а также некоторые символы не могут быть отображены. Вместо них ставится пробел, или они отображаются в искаженном виде.
- CD-текст (записанная на диск информация о названиях) отображается в режиме CD.
- \* CD-текст не может отображаться в режиме CD-чейнджера.

Относительно отображения названий папок и файлов MP3 см. стр. 59.



# Радио



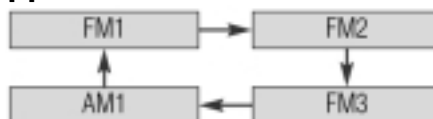
SOURCE / PWR

1 Нажмите **S**, чтобы выбрать режим радио (FM / AM).

2 Нажмите , чтобы выбрать диапазон.

PUSH BAND / CHANGER  / AUTO P  
FOLDER SEL

**Диапазон**



Поверните , чтобы выбрать станцию.

3 Для автоматического поиска станций поворачивайте регулятор в течение 0,7 сек или дольше.

• Как только Вы отпустите регулятор, начнется поиск, который остановится при обнаружении станции.



## Примечания

- Индикатор стереоприема загорается при приеме стереофонического радиосигнала в диапазоне FM.
- Этот индикатор не поддерживает стереоприем в диапазоне AM.



## Предустановка частоты станции

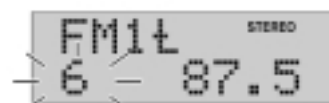
В каждом из диапазонов FM1, FM2, FM3 и AM можно занести в память предустановок до 6 станций.

### Ручная предустановка станций Ручное сохранение станции в памяти предустановок

**Выберите диапазон и частоту** (см. шаги ❶ – ❸ на предыдущей странице).

**Нажмите и удерживайте одну из кнопок предустановки ❶ – ❹ не менее 2 сек для сохранения частотных параметров в памяти устройства.**

- Дисплей мигнет один раз, и принимаемая станция будет сохранена в памяти.



Мигнет один раз

### Автоматическая предустановка станций Автоматическое занесение в память предварительных установок станций с хорошим качеством приема

**Выберите диапазон** (см. шаг ❷ на предыдущей странице).

**Нажмите и удерживайте кнопку  не менее 2 сек.**

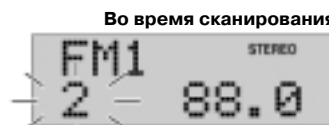
PUSH  
BAND / CHANGER ❶ / AUTO-P  
FOLDER SEL

- 6 станций с хорошим качеством приема будут автоматически сохранены в памяти под номерами предустановок от 1 до 6.

**Сканирование завершено**

- После установки сохраненные в памяти станции сканируются в течение 5 сек каждая.

Нажмите одну из кнопок предустановки от ❶ до ❹ для настройки на предустановленную станцию.



Во время сканирования

Мигает

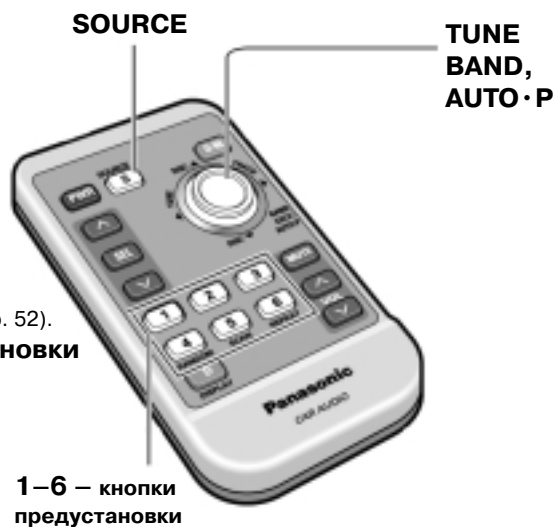
#### Примечание

- После выполнения этой процедуры новые станции записываются на место ранее сохраненных станций.

### Вызов предустановленной станции

**Выберите диапазон** (см. стр. 52).

**Нажмите кнопку предустановки от ❶ до ❹.**

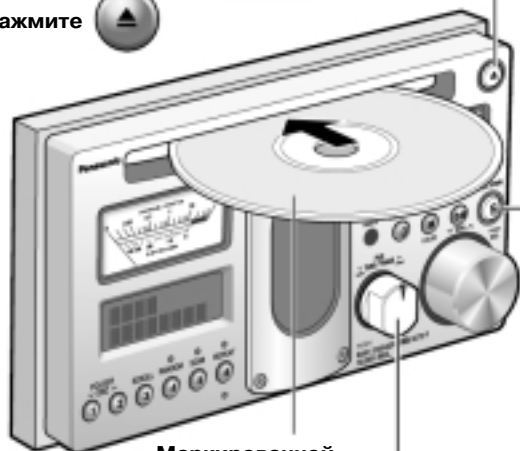


# CD-плеер

Если на диске одновременно находится информация в форматах CD-DA и MP3, то будет воспроизводиться только информация, записанная первой. (Может потребоваться некоторое время до начала воспроизведения, так как проверяется вся информация.)

Чтобы выгрузить диск

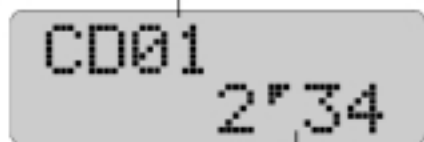
Нажмите



Маркированной  
стороной вверх


Нельзя использовать  
адаптер для 8-см  
синглов. Устройство  
поддерживает 8-см  
CD без адаптера.

Номер трека



Время воспроизведения

После установки CD начнется воспроизведение.

Перед установкой CD убедитесь, что в дисковом нет другого диска. (Если горит кнопка , значит в устройство загружен диск.)

Когда CD загружен:

SOURCE / PWR

1

Нажмите , чтобы выбрать режим CD.

- Начнется воспроизведение.

2

Поверните , чтобы выбрать заголовок.

Для ускоренного перемещения по диску  
вперед / назад продолжайте поворачивать  
регулятор не менее 0,7 сек.

- Во время вращения регулятора активизируется функция ускоренного перемещения по диску.

## Примечания

- Воспроизведение CD/MP3 начнется после того, как прогреется электронная лампа. Подождите некоторое время (около 15 сек.).
- Если оставить CD в дисковом после выгрузки примерно на 30 сек, он снова загрузится. (Если устройство при этом находится в режиме CD, начнется воспроизведение.)
- Содержимое дисков CD-R/RW может не воспроизводиться или неправильно отображаться при использовании некоторых прикладных программ записи, CD-рекодеров или их комбинаций.

## Внимание!

- Нельзя использовать диски неправильной формы.
- Нельзя пользоваться дисками с прикрепленными метками и наклейками.

## Защита авторских прав

Законом о защите авторских прав запрещено копирование, распространение или поставка материалов, защищенных авторским правом, таких как музыкальные записи, без разрешения владельца авторского права. Указанные продукты предназначены только для домашнего использования. Соблюдайте правила обращения с компакт-дисками.

## Режимы воспроизведения

### Случайное воспроизведение

RANDOM

Нажмите кнопку **4**

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.

#### Примечание

При работе режимов RANDOM, SCAN или REPEAT загорается соответствующий индикатор.

RANDOM SCAN REPEAT

### Сканирование Последовательно воспроизводятся первые 10 сек с каждого трека

SCAN

Нажмите кнопку **5**

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.

После завершения сканирования устройство возвращается к начальной точке, функция сканирования отменяется и начинает воспроизводиться тот же трек, который воспроизводился до начала сканирования.

### Повторное воспроизведение

REPEAT

Нажмите кнопку **6**

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



## Отображение информации на дисплее

DISPLAY

Нажмите кнопку **D** для изменения режима индикации (см. стр. 50).

Если на диске нет текстовой информации, на дисплее отобразится «NO TITLE».



Текстовая информация CD (записанные на диск названия треков) может быть выведена на дисплей.  
\*Для дисков с маркировкой, показанной на рисунке слева.

#### Примечания

- Если название трека не отображается, можно вывести его на дисплей, активизировав функцию SCROLL (установив параметр SCROLL в положение ON).
- При переключении индикации дисплея или источника сигнала, а также при смене диска при выключенной функции SCROLL (установленной с положение OFF), информация на дисплее прокручивается до конца и останавливается, отображая только первые 8 символов.

Отображение названий описано на стр. 51.

### Прокрутка названий (функция SCROLL)

SCROLL

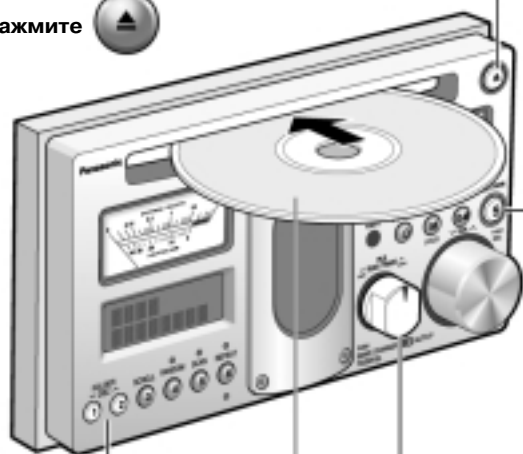
Нажмите кнопку **3** на основном устройстве. (Для отмены режима нажмите SCROLL еще раз.)

# MP3-плеер

Если на диске одновременно находится информация в форматах CD-DA и MP3, то будут воспроизводиться только данные, записанные первыми. (Может потребоваться некоторое время до начала воспроизведения, так как проверяется вся информация.)

Чтобы выгрузить диск

Нажмите



Маркированной  
стороной вверх  
Нельзя использовать  
адаптер для 8-см  
синглов. Устройство  
поддерживает 8-см  
CD без адаптера.

Обычная индикация



Абсолютный номер трека\*1

Время воспроизведения

Отображение папки и файла



Номер папки

Относительный номер трека\*2

\*1 Абсолютный номер трека: номер файла по отношению ко всем файлам на диске.

\*2 Относительный номер трека: номер файла по отношению ко всем файлам текущей папки.

**Внимание!**

Обратитесь к разделу «Замечания относительно дисков CD-R/RW» (см. стр. 67).

- Нельзя использовать диски неправильной формы.
- Нельзя пользоваться дисками с прикрепленными метками и наклейками.

После установки CD начнется воспроизведение.

Перед установкой CD убедитесь, что в дисковом диске нет другого диска. (Если горит кнопка ▲, значит в устройство загружен диск.)

Когда CD загружен:

SOURCE / PWR

1

Нажмите **S**, чтобы выбрать режим MP3.

- Начнется воспроизведение.

FOLDER

2

Нажмите **1** **2**, чтобы выбрать папку.

Для пульта ДУ



3

Поверните **FILE TRACK**, чтобы выбрать файл.



Для ускоренного перемещения по диску вперед / назад продолжайте поворачивать регулятор не менее 0,7 сек.

- Во время вращения регулятора активизируются функция ускоренного перемещения по диску. (Время воспроизведения, отображенное на дисплее, может отличаться от фактического значения. Этот показатель корректируется при воспроизведении следующего файла.)

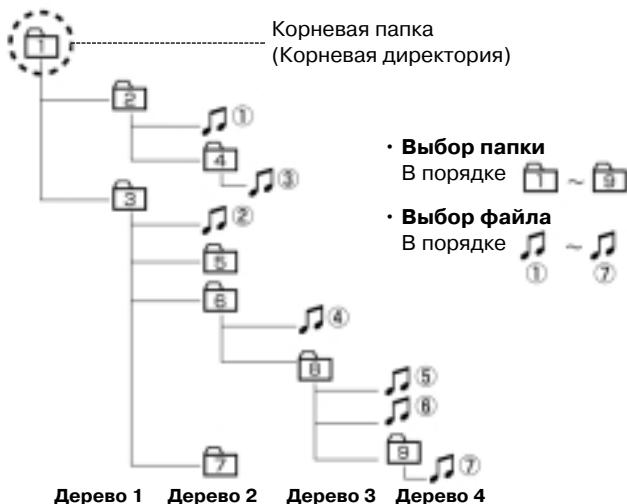
## Примечания

- Воспроизведение CD/MP3 начинается после того, как прогреется электронная лампа. Подождите некоторое время (около 15 сек).
- Если оставить CD в дисковом диске после загрузки примерно на 30 сек, он снова загрузится. (Если устройство при этом находится в режиме CD или MP3, начнется воспроизведение.)
- При последовательном пропуске папок или файлов во время перемещения по диску вперед могут быть слышны начальные фрагменты пропускаемых треков.
- Если во время воспроизведения выключить питание АСС, индикация времени воспроизведения будет отличаться от его фактического значения. Для файла, записанного с переменной скоростью передачи данных (VBR), воспроизведение начнется с начала текущего трека.
- Содержимое MP3 может не воспроизводиться или неправильно отображаться на дисплее при использовании некоторых прикладных программ записи, CD-рекодеров или их комбинаций.

Внимательно прочтите раздел  
«Предупреждения при создании файла MP3»  
(см. стр. 59).

## Порядок выбора папок / воспроизведения файлов MP3 (пример)

- Данное устройство подсчитывает количество папок независимо от того, содержат ли они файлы MP3.
- Если выбранная папка не содержит файлов MP3, будут воспроизводиться ближайшие файлы MP3 в заданном порядке.
- Порядок воспроизведения одного и того же диска может различаться у разных MP3-плееров.
- При отображении названия корневой папки на дисплее высвечивается «ROOT».



## Быстрый поиск папки (выбор папки)

Нажмите  для выбора режима выбора папки.


1

PUSH  
BAND / CHANGER 12 / AUTO-P  
FOLDER-SEL

- На дисплее появится надпись «ROOT» (виртуальная корневая папка).

### Примечания

- Если ни одна из операций не будет выполняться в течение 20 сек, устройство вернется к обычному режиму работы.

Поверните  для выбора папки.

2

FILE  
TUNE / TRACK ^>>  
I<<

- Изменяется индикация названий папок.

Нажмите  , чтобы определить искомую папку.

3

PUSH  
BAND / CHANGER 12 / AUTO-P  
FOLDER-SEL



- Начнется воспроизведение первого файла из выбранной папки.

DISPLAY

- Если Вы хотите прервать поиск и вернуться к обычному режиму работы, нажмите кнопку



# MP3-плеер (продолжение)

<b>Случайное воспроизведение</b>	Все файлы	<b>RANDOM</b> <b>Нажмите кнопку 4</b> (Для отмены режима нажмите RANDOM еще раз.)	<b>Примечание</b> • При работе режимов RANDOM и REPEAT загорается соответствующий индикатор. 
	Воспроизводимая папка	<b>RANDOM</b> <b>Нажмите и удерживайте кнопку 4 не менее 2 сек.</b> (Для отмены режима снова нажмите и удерживайте RANDOM не менее 2 сек.)	
<b>Повторное воспроизведение</b>	Текущий файл	<b>REPEAT</b> <b>Нажмите кнопку 6</b> (Для отмены режима нажмите REPEAT еще раз.)	<b>RANDOM, REPEAT</b> 
	Текущая папка	<b>REPEAT</b> <b>Нажмите и удерживайте кнопку 6 не менее 2 сек.</b> (Для отмены режима снова нажмите и удерживайте REPEAT не менее 2 сек.)	

## Отображение на дисплее названия папки и названия файла

DISPLAY

Нажмите кнопку **D** для изменения режима индикации (см. стр. 50).

Если на диске нет информации, на дисплее отобразится «NO TITLE».

## Прокрутка названий папок и файлов (функция SCROLL)

SCROLL

Нажмите кнопку **3** на основном устройстве.

(Для отмены режима нажмите SCROLL еще раз.)

### Примечания

- При воспроизведении файла корневой папки, записанного на первом слое CD, на дисплее в качестве названия папки высвечивается «ROOT».
- Если название трека не отображается, его можно вывести на дисплей, активизировав функцию SCROLL (установив параметр SCROLL в значение ON).
- При переключении индикации дисплея или источника сигнала, а также при смене диска при выключенной функции SCROLL (установленной с положение OFF), информация на дисплее прокручивается до конца и останавливается, отображая только первые 8 символов.

**Отображение названий папки и файла описывается на следующей странице.**

## Что нужно помнить при записи на диск MP3

Данное устройство позволяет прослушивать файлы MP3, записанные на дисках CD-ROM, CD-R и CD-RW.

### Что такое формат MP3

MPEG Audio Layer-3 (сокращенно MP3) – это стандарт сжатия цифровой аудиоинформации, принятый для CD-дисков и других мультимедийных носителей. Это одна из систем сжатия аудиоинформации, относящаяся к цифровым стандартам сжатия данных MPEG (Motion Picture Experts Group). Она позволяет сократить число байтов в музыкальном фрагменте без ухудшения качества звучания за счет удаления высоких звуковых частот из звукового диапазона, которые не воспринимаются человеческим ухом. Благодаря такому сжатию количество информации, записанной на обычном CD-диске, сокращается примерно в 10 раз. Это означает, что содержимое 10 обычных музыкальных CD-дисков можно записать на одном диске формата CD-R или CD-RW. (Эти цифры относятся только к данным, записанным на дисках CD-R или CD-RW при фиксированной скорости передачи информации, равной 128 кбит/сек, при частоте дискретизации 44,1 кГц.)

### ■ Преобразование (кодирование) аудиоинформации в MP3-файле

- **Рекомендуется установить скорость передачи данных «128 кбит/сек и более» и «фиксированная».**
- Воспроизведение в формате MPEG-2 невозможно при скорости передачи данных 8 кбит/сек и частоте дискретизации 16 кГц.
- Если установлен параметр VBR (изменяющаяся скорость передачи данных), время воспроизведения файла не будет отображаться правильно, а значение скорости передачи данных на индикаторе AUDIO может мигать.
- Качество звуковоспроизведения будет различаться в зависимости от программы кодирования данных и скорости передачи данных. Подробнее об этом Вы можете узнать из руководства пользователя к данным программам.

### ■ Запись файлов MP3 на дисках CD-R/RW

- **Не записывайте на диск файлы другого формата или ненужные папки, так как,** если на нем содержится много файлов и папок в сложной иерархии, устройству потребуется 150 сек и более для начала воспроизведения; кроме того, могут возникнуть проблемы при ускоренном переходе вперед и назад.
- **Используйте файловую систему ISO 9660 (расширение системы ISO 9660 включено). Система APPLE HFS не поддерживается.** Если файл не соответствует файловой системе ISO 9660, он не будет воспроизводиться нормально или имя файла или папки не будет отображаться правильно на дисплее.
- **Не забудьте добавить к каждому MP3-файлу расширение «.mp3».** Файл с другим расширением или без него воспроизводиться не будет.
- **Хотя многосессионная запись в режиме Multi session поддерживается, рекомендуется использование метода единовременной записи диска Disk-at-Once.** Когда Вы закончите запись на диск, убедитесь в том, что сеанс завершен.
- **Символьная информация ID3Tag не отображается.** Файлы, в которых символьная информация была записана с помощью версии программ ID3Tag 2.0, могут воспроизводиться неправильно. Например, время воспроизведения файла может отображаться неправильно.
- **Программа пакетной записи не поддерживается.**
- **Функция PLAYLIST (список файлов для воспроизведения) не поддерживается.** Записывайте файлы и папки в том порядке, в каком Вы хотите их услышать при воспроизведении. Некоторые программы записи позволяют задать порядок записи, добавив префикс в пределах «01–99» к имени файла. Подробнее об этом Вы можете узнать из руководства пользователя к данным программам.

**Примечание.** При воспроизведении файлов MP3 или отображении информации о файлах, записанных с использованием некоторых программ или CD-рекордеров (драйверов CD-R/RW), Вы можете столкнуться с рядом проблем.

### Поддерживаемые файловые системы и названия файлов

Поддерживаемые файловые системы	Отображаемые названия папок и файлов
ISO 9660 уровень 1	<b>Называйте папки и файлы в соответствии со стандартами каждой файловой системы. Подробности смотрите в инструкции по эксплуатации записывающей программы.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Этот плеер может отображать названия файлов до 31 символа в режиме бегущей строки.</li><li>* В системе Joliet в режиме бегущей строки можно отображать до 15 символов.</li><li>• Могут отображаться символы ASCII и специальные символы каждого языка. Неотображаемые символы преобразуются в звездочку (*).</li></ul> <b>Символы ASCII.</b> В число символов ASCII входят буквы от A до Z и от a до z, цифры от 0 до 9 и следующие символы: (пробел) ! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ ` {   } ~
ISO 9660 уровень 2	
Joliet*	
Romeo	
Расширение Apple Extension до ISO 9660	

### Максимальное количество файлов / папок

- Максимальное число деревьев: 8
- Максимальное число файлов / папок: 254 (файлы + папки, не включая корневую папку).

#### Примечания

- Если файл не может быть воспроизведен, на дисплее отображается сообщение об ошибке «ERROR4».
- Программа кодирования MP3 и программа записи не входят в комплект поставки данного устройства.

**Примечание.** Если общее количество файлов и папок превышает 254, нормальное воспроизведение невозможно.

### Защита авторских прав

Законом о защите авторских прав запрещено копирование, распространение или доставка материалов, защищенных авторским правом, таких как музыкальные записи, без разрешения владельца авторского права. Указанные продукты предназначены только для домашнего использования.

# CD-чейнджер



## Подготовка

Подключите CD-чейнджер (см. стр. 76).

**SOURCE / PWR**

**1**

Нажмите **S** для выбора режима CD-чейнджера (CH-C).

- Начнется воспроизведение.
- Если на дисплее отображается «NO MAGAZINE», вставьте в чейнджер магазин.
- Если на дисплее отображается «NO DISC», вставьте диск.

**FOLDER**

**2**

Нажмите **1** **2** для выбора диска.

Для пульта ДУ

**3**

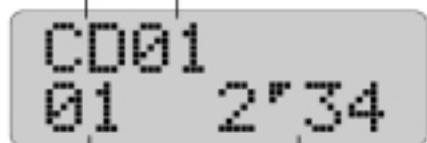
Поверните регулятор  для выбора трека.

**Для ускоренного перемещения по диску вперед / назад продолжайте поворачивать регулятор не менее 0,7 сек.**

- Во время вращения регулятора активизируется функция ускоренного перемещения по диску.

CD-чейнджер

Номер диска



Номер трека

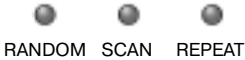

Время воспроизведения

## Примечания

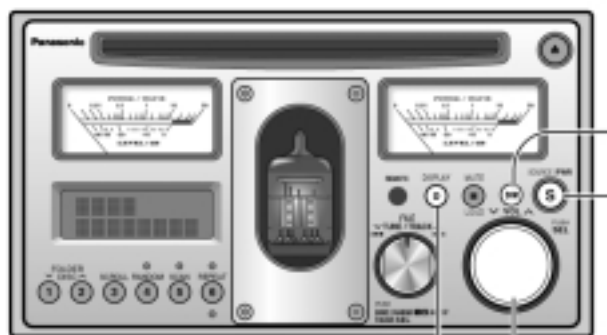
- Некоторые CD-чейнджеры не поддерживают форматы CD-R.
- CD-чейнджеры не поддерживают форматы CD-RW и MP3.
- **Обратитесь к разделу «Замечания относительно дисков CD-R/RW» (см. стр. 67).**



## Режимы воспроизведения

<b>Случайное воспроизведение</b>	Все треки	<b>Нажмите</b> <b>RANDOM</b> <b>4</b> (Для отмены режима нажмите RANDOM еще раз.)	<b>Примечание</b> • При работе режимов RANDOM, SCAN или REPEAT загорается соответствующий индикатор. 
	Текущий диск	<b>Нажмите и удерживайте кнопку не менее 2 сек.</b> <b>RANDOM</b> <b>4</b> (Для отмены режима снова нажмите и удерживайте RANDOM не менее 2 сек.)	
<b>Сканирование</b> Последовательно воспроизводятся первые 10 сек с каждого трека	Все треки	<b>Нажмите кнопку</b> <b>SCAN</b> <b>5</b> (Для отмены режима нажмите еще раз.)	После завершения сканирования устройство возвращается к начальной точке, функция сканирования отменяется и начинает воспроизводиться тот же трек, который воспроизводился до начала сканирования.  После завершения сканирования устройство возвращается к начальной точке, функция сканирования отменяется и начинает воспроизводиться первый трек того диска, который воспроизводился до начала сканирования.
	Первый трек на диске	<b>Нажмите и удерживайте кнопку не менее 2 сек.</b> <b>SCAN</b> <b>5</b> (Для отмены режима снова нажмите и удерживайте SCAN не менее 2 сек.)	
<b>Повторное воспроизведение</b>	Текущий трек	<b>Нажмите кнопку</b> <b>REPEAT</b> <b>6</b> (Для отмены режима нажмите REPEAT еще раз.)	 <b>RANDOM, SCAN, REPEAT</b>
	Текущий диск	<b>Нажмите и удерживайте кнопку не менее 2 сек.</b> <b>REPEAT</b> <b>6</b> (Для отмены режима снова нажмите и удерживайте REPEAT не менее 2 сек.)	

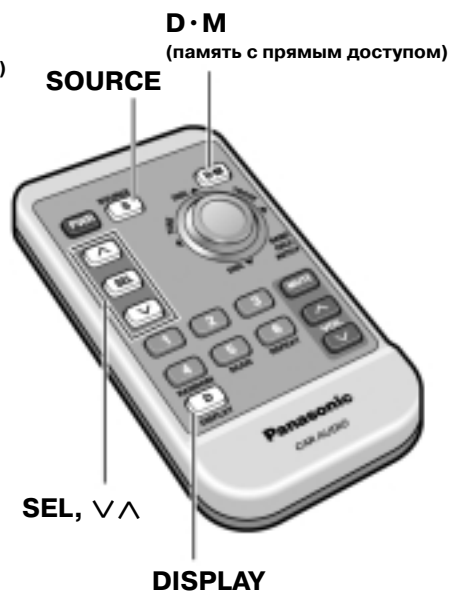
# Полезные функции



DISPLAY SEL, ∇∧

D·M  
(память с прямым доступом)

SOURCE



SOURCE

SEL, ∇∧

DISPLAY

## Прием радиопрограмм в диапазонах AM/FM с помощью одной кнопки.

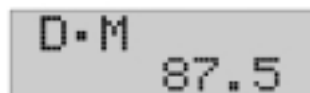
**(D·M – память с прямым доступом)**

Вы можете принимать сообщения о ситуации на дорогах, даже если питание устройства выключено или устройство работает в любом другом режиме. По умолчанию: FM 87,5 МГц

Нажмите кнопку

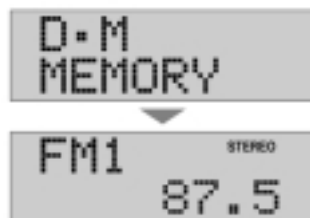
(При повторном нажатии кнопки режим «Память с прямым доступом» отменяется.)

- Могут приниматься зарегистрированные станции.



- Для регистрации станции выберите частоту в диапазоне AM/FM (см. стр. 52) и удерживайте кнопку не менее 2 сек.

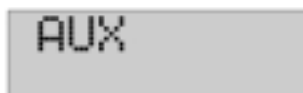
- Станция, которую Вы хотите зарегистрировать, запишется вместо прежней.



## Прослушивание внешних подключенных устройств (AUX)

**Подготовка** Соедините аудиовыход внешнего устройства, например телевизора, со входом для внешнего источника аудиосигнала (AUX-IN) (см. стр. 74).

Нажмите для выбора режима AUX.



# Регулировка звучания

- 1 Нажмите  для выбора операции.
- 2 Поверните регулятор , чтобы выполнить настройку.


Для пульта ДУ



## Примечания

- Если отображенная на дисплее операция не выполняется в течение 10 сек, устройство возвращается к нормальному режиму работы.
- \* Время ожидания при регулировке основной громкости составляет около 2 сек.

DISPLAY

- Для переключения в нормальный режим нажмите .
- Чтобы инициировать все зарегистрированные установки и настройки, обратитесь к стр. 71.

## Регулировка нижних частот (Bass)

По умолчанию: 0 дБ  
Диапазон регулировки: от -12 до +12 дБ (с шагом 2)

«-»: уменьшить  
«+»: увеличить

BASS  
+10dB

## Регулировка верхних частот (Treble)

По умолчанию: 0 дБ  
Диапазон регулировки: от -12 до +12 дБ (с шагом 2)

«-»: уменьшить  
«+»: увеличить

TRE  
- 2dB

## Регулировка громкости левого и правого каналов (Balance)

По умолчанию: центр (0)  
Диапазон регулировки: в каждую сторону от 1 до 15 шагов (с шагом 1)

«L»: увеличить левый  
«R»: увеличить правый

BAL  
L: 5

## Регулировка громкости фронтальных и тыловых каналов (Fader)

По умолчанию: центр (0)  
Диапазон регулировки: в каждую сторону от 1 до 15 шагов (с шагом 1)

«F»: увеличить фронтальный  
«R»: увеличить тыловой

FAD  
F: 5

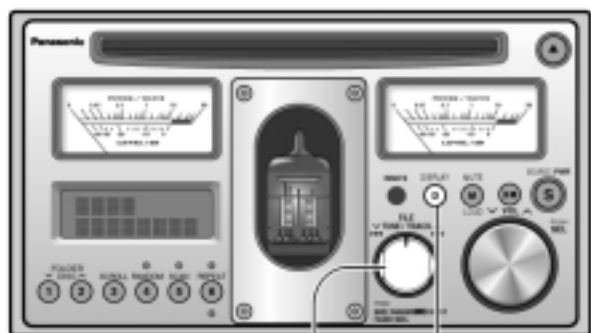
## Регулировка громкости (основная громкость)

Регулировка выполняется даже в нормальном режиме.  
Диапазон регулировки: от 0 до -79 дБ (с шагом 1)

«-»: минимум  
«0»: максимум

VOL  
-30dB

# Пользовательские настройки



TUNE ∇∧ DISPLAY

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **DISPLAY** не менее 2 сек для перехода в режим настройки.
- 2 Нажмите **DISPLAY** для выбора операции.
- 3 Поверните **FILE TUNE/TRACK**, чтобы выполнить установку или настройку.

Для пульта ДУ



## Установка часов

По умолчанию: ADJUST (показания не отрегулированы)

∧ : установка минут  
∇ : установка часа  
\* 24-часовая система индикации

12:00

- Значение секунд обнуляется всякий раз, когда выполняется регулировка часов или минут. (Переустановка)

## Выбор тонального сигнала

По умолчанию: вкл. (BEEP ON)

ON Тональный сигнал активизирован  
OFF Тональный сигнал отключен

BEEP ON

- Тональный сигнал не поступает с выхода предусилителя.
- Тональный сигнал отключается, когда для интегрального усилителя выбрана установка OFF (выкл.) (см. стр. 66).

## Регулировка контрастности

По умолчанию: уровень 3  
Диапазон регулировки: уровень 1–5

1 2 3 4 5

Отрегулируйте контрастность, чтобы увеличить видимость дисплея.

CONT LEVEL 3

## Регулировка подсветки кнопок

По умолчанию: вкл.

AUTO Синхронизация с подсветкой приборной доски  
ON Включить  
OFF Выключить

KEY ILL ON

## Регулировка подсветки аналоговых индикаторов

По умолчанию: вкл.

AUTO Синхронизация с подсветкой приборной доски  
ON Включить  
OFF Выключить


MTR ILL ON

TUNE ∇∧

DISPLAY



#### Примечания

- Если отображенная на дисплее операция не выполняется в течение 10 сек, устройство возвращается к нормальному режиму работы.
- Для переключения в нормальный режим нажмите **DISPLAY** 
- Чтобы инициировать все зарегистрированные установки и настройки, обратитесь к стр. 71.

### Выбор режима аналоговой индикации

По умолчанию: уровнемер

LEVEL

Стрелка индикатора перемещается в зависимости от уровня громкости входного источника (см. нижнюю шкалу).

- Стрелка чувствительна даже при низких уровнях громкости. (Перемещение стрелки не зависит от громкости звука.)

POWER

Стрелка индикатора перемещается в зависимости от выходной мощности устройства (см. верхнюю шкалу).

- Перемещение стрелки зависит от громкости звука.

Аналоговые индикаторы не предназначены для точных измерений и служат только в качестве ориентира.

LEV  
METER

### Использование внешних аудиовходов (AUX)

По умолчанию: AUX ON (вкл.)

ON

Использовать

OFF

Не использовать (пропускать режим AUX)

AUX  
ON

### Регулировка громкости при использовании голосового режима автомобильной системы навигации (NAVI MUTE)

По умолчанию: HALF

\* Эта функция предусмотрена для перспективного использования.

HALF

Громкость уменьшается примерно в 10 раз

ON

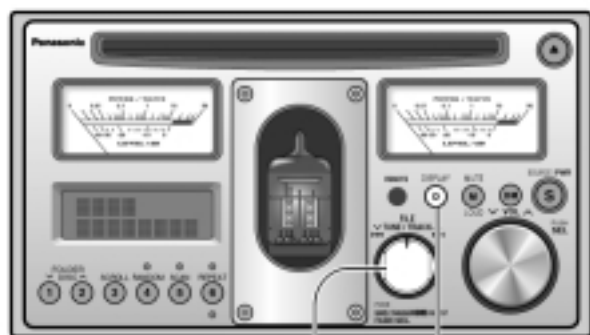
Громкость уменьшается до нуля

OFF

Громкость та же, что и при нормальных условиях → Регулировка громкости

NAVI  
MUTEHALF

# Пользовательские настройки (продолжение)



TUNE ∇∧ DISPLAY

1 Нажмите и удерживайте кнопку **DISPLAY** не менее 2 сек для перехода в режим настройки.

2 Нажмите **DISPLAY** для выбора операции.

3 Поверните **FILE TUNE / TRACK**, чтобы выполнить установку или настройку.

Для пульта ДУ



## Регулировка яркости дисплея (DIMMER)

По умолчанию: AUTO

AUTO

Синхронизация с подсветкой приборной доски (при включении этой подсветки яркость дисплея снижается)

ON

Уменьшение яркости

OFF

Яркость не уменьшается

DIM  
AUTO

## Использование интегрального усилителя (AMP)

По умолчанию: AMP ON (вкл.)

ON

Используется

OFF

Не используется (используется только внешний усилитель)

AMP  
ON

Если внешний усилитель не подключен, убедитесь, что выбрана установка AMP ON. Если выбрать установку OFF, звук не будет воспроизводиться (в том числе тональный сигнал).

TUNE ∇∧

DISPLAY



### Примечания

- Если отображенная на дисплее операция не выполняется в течение 10 сек, устройство возвращается к нормальному режиму работы.
- Для переключения в нормальный режим нажмите **DISPLAY**.
- Чтобы инициировать все зарегистрированные установки и настройки, обратитесь к стр. 71.

# Замечания относительно дисков CD/CD-Media (CD-ROM, CD-R, CD-RW)

Если Вы используете компакт-диски, имеющиеся в продаже, убедитесь, что на них есть маркировка, указанная справа.



## Как обращаться с дисками:

- Не дотрагивайтесь до нижней рабочей стороны диска.
- Не царапайте диск.
- Не сгибайте диск.
- Если диск не используется, он должен храниться в футляре.

## Не используйте диски неправильной формы.

### Не оставляйте диски в следующих местах:

- Под прямыми солнечными лучами
- Около обогревателя в автомобиле
- В грязных, запыленных и влажных местах
- На сиденьях и приборной панели автомобиля

## Чистка дисков

Для чистки диска используйте сухую мягкую ткань, движения производите от центра к краям.

## Предупреждение относительно новых дисков

Новые диски могут иметь заусенцы по внешней и внутренней окружности, что может привести к неисправности устройства. Удалите заусенцы с помощью карандаша или другого аналогичного предмета.

## Не прикрепляйте к дискам никаких меток и наклеек.

## Не пишите на дисках жестким карандашом или шариковой ручкой.

Маркированная сторона диска



Не используйте диски неправильной формы

<Правильно>



<Неправильно>



Неровные края



## Замечания о дисках CD-R/RW

- Могут возникнуть затруднения при воспроизведении дисков CD-R/RW, записанных на некоторых CD-рекордерах (драйверах CD-R/RW). Это происходит как из-за технических особенностей записи, а также из-за наличия загрязнений, отпечатков пальцев или царапин на поверхности диска.
- Диски CD-R/RW менее устойчивы к высокой температуре и влажности, чем обычные музыкальные CD. Если оставить их внутри автомобиля на длительное время, это может вызвать их повреждение и невозможность дальнейшего воспроизведения.
- Некоторые диски CD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, CD-рекордера (драйвера CD-R/RW) и дисков.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, если сессия записи не закрыта должным образом.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие информацию, отличную от CD-DA или MP3/WMA (например, Video CD).
- При обращении с дисками CD-R/RW прочтите прилагаемую к ним инструкцию и соблюдайте ее требования.

# Техническое обслуживание и уход

Данное устройство спроектировано так, чтобы требования по уходу за ним были минимальными. Для повседневной чистки внешних поверхностей устройства используйте мягкую ткань. Запрещено использовать бензин или другие растворители.



**Запрещено использовать!**

## Поиск и устранение неисправностей

### Неисправность

### Возможная причина • Ваши действия

#### • Неисправности питания, а также неполадки общего характера

**Нет питания**

- Включите двигатель (или поверните ключ зажигания автомобиля в положение ACC ON).
- Проверьте каждое соединение.
- Возможно, перегорел предохранитель самого устройства или подключенного к нему оборудования.  
→ По поводу замены предохранителя обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели аппарат.

**Нет звука**

- Воспроизведение CD/MP3 начнется после того, как прогреется электронная лампа. Подождите некоторое время (около 15 сек).
- Увеличьте громкость звука.
- Проверьте, не включена ли функция приглушения звука (MUTE ON).
- Возможно, отключен интегральный усилитель (AMP OFF).  
→ Если не подключен внешний усилитель, выберите установку AMP ON.
- Конденсация влаги (роса).  
→ Подождите некоторое время, прежде чем пользоваться устройством.
- Проверьте все соединения. Если кабель функции Navi Mute не подключен, используйте колпачок (или виниловую ленту) для его изоляции.

**Слышны шумы**

- Храните мобильный телефон и другие устройства, которые могут вызвать помехи, подальше от этого устройства.

#### • Радио

**Слишком много помех при стереофоническом (FM) и монофоническом радиоприеме**

- Проверьте, полностью ли выдвинута антенна (или проверьте подключение кабеля управления автоматической антенны).
- Если радиосигнал от станции слабый, попробуйте перейти на другую станцию.

#### • Качество звучания и пользовательские установки

**Нет звука из левого, правого, фронтального или тылового динамика**

- Отрегулируйте звуковой баланс должным образом.
- Проверьте все соединения.

**Перепутаны левый и правый каналы в режиме стерео**

- Проверьте подключение акустических проводов.

**Отсутствует тональный сигнал**

- Выполнена установка BEEP OFF. → Установите BEEP ON.
- Отключен интегральный усилитель (AMP OFF). Выберите установку AMP ON, если не подключен внешний усилитель.



# Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина • Ваши действия
• <b>CD и MP3</b>	
<b>Нет звука при загрузке диска (воспроизведение отсутствует). Диск автоматически выгружается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите диск правильно.</li> <li>• Вставьте музыкальный CD.</li> <li>• Введите название папки / файла в соответствии с инструкцией, используя указанное количество и тип символов.</li> <li>• Убедитесь, что все файлы MP3 имеют расширение «.mp3».</li> <li>• Устройство может неправильно отображать содержимое диска CD-R/RW, если оно несовместимо с использованной комбинацией программы записи и драйвера.</li> </ul>
<b>Плохое качество звука (звук прерывается)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Почистите диск.</li> <li>• Проверьте правильность инсталляции устройства. → Угол инсталляции не должен превышать 30°. Закрепите устройство так, чтобы не было вибрации.</li> <li>• Качество звука зависит от используемого программного обеспечения, скорости передачи данных и других факторов. Обратитесь к инструкции для программы кодирования.</li> </ul>
<b>Неправильное отображение CD-текста</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Почистите диск.</li> </ul>
<b>Нет звука при установке диска (время воспроизведения отображается на дисплее)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Повреждена электронная лампа. → Обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели устройство, по поводу замены электронной лампы.</li> <li>• Воспроизводится первый трек диска, который содержит файлы в разных формах. (CD со смешанным форматом записи – это диск, содержащий записанные в одну сессию немзыкальные данные в первом треке, а музыкальную информацию – во втором и последующих треках.) → Воспроизводите музыкальную информацию со второго и последующих треков.</li> </ul>
<b>Неправильное отображение названия папки или файла</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Введите название папки / файла в соответствии с инструкцией, используя указанное количество и тип символов.</li> <li>• Устройство может неправильно отображать название папки / файла, если оно несовместимо с использованной комбинацией программы записи и драйвера.</li> </ul>
<b>Время воспроизведения, отображаемое на дисплее, отличается от его фактического значения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время воспроизведения были активированы режимы ускоренного перехода вперед или назад по диску, либо Вы перевели ключ зажигания из позиции ACC. → Проверьте другой файл на правильность отображения времени воспроизведения.</li> <li>• Время воспроизведения файла MP3, записанного с переменной скоростью передачи данных (VBR), может отображаться неправильно.</li> </ul>
<b>Слишком много времени проходит до начала воспроизведения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизведение CD/MP3 начинается после того, как нагреется электронная лампа. Подождите некоторое время (около 15 сек).</li> <li>• Слишком много уровней в записи файлов и папок на диске. → Не записывайте на диск без необходимости лишние файлы и папки, отличные от MP3, поскольку на их проверку может потребоваться определенное время.</li> </ul>
<b>Файлы не воспроизводятся в нужном порядке</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Файлы или папки не записаны в нужном порядке. → Некоторые программы записи позволяют Вам указывать порядок записи путем добавления к названию префиксов, таких как числа от «01» до «99» и др.</li> </ul>
• <b>Пульт дистанционного управления</b>	
<b>Кнопки не функционируют (при нажатии кнопок не производится никаких операций)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность установки батареи.</li> <li>• Батарея разряжена. → Зарядите батарею.</li> <li>• Направляйте пульт ДУ на сенсор сигналов дистанционного управления (REMOTE).</li> </ul>

# Поиск и устранение неисправностей (продолжение)

## Сообщения об ошибках

Сообщение	Возможная причина • Ваши действия
• CD/MP3	
ERROR 1	<b>ERROR 1 и ERROR 2</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Диск загрязнен. Диск перевернут.</li><li>• Загруженный CD не является аудиодиском. На диске нет записей.</li><li>• На диске есть царапины.</li></ul> → Выгрузите диск и проверьте его.
ERROR 2	<b>ERROR 3</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Возникло механическое повреждение.</li></ul>
ERROR 3	<b>Если кнопка выгрузки диска не работает, выключите двигатель и запустите его снова или выключите питание АСС и включите его снова.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Если это не принесет никаких результатов, нажмите кнопку перезагрузки.</li><li>→ Если это не поможет, обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели устройство.</li></ul>
ERROR 4	<ul style="list-style-type: none"><li>• Информация, которая должна воспроизводиться, не считывается. (Это может происходить из-за того, что устройство не поддерживает данный формат, метод сжатия данных, тип данных или расширение, а также вследствие повреждения информации.)</li></ul> → Воспроизведите информацию, которая поддается считыванию. Проверьте данные и создайте новый файл.
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"><li>• Диск не загружен.</li></ul> → Загрузите диск.
• CD-чейнджер	
ERROR 1	<b>ERROR 1 и ERROR 2</b> <p>Автоматически воспроизводится следующий CD.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Диск загрязнен. Диск перевернут.</li><li>• Загруженный CD не является аудиодиском. На диске нет записей.</li><li>• На диске есть царапины.</li></ul> → Выгрузите диск и проверьте его.
ERROR 2	<b>ERROR 3</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Возникло механическое повреждение.</li></ul>
ERROR 3	<b>Если кнопка выгрузки диска на CD-чейнджере не работает, выключите двигатель и запустите его снова или выключите питание АСС и включите его снова.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Если это не принесет никаких результатов, нажмите кнопку перезагрузки на CD-чейнджере.</li><li>→ Если это не поможет, обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели CD-чейнджер.</li></ul>
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"><li>• Диск не загружен.</li></ul> → Загрузите диск.
NO MAG	<ul style="list-style-type: none"><li>• Магазин не загружен.</li></ul> → Загрузите магазин.

## В следующем случае неисправность отсутствует

### Неправильная работа устройства, вызванная конденсацией влаги

- Если Вы пользуетесь устройством в дождливую погоду или сразу же после включения обогревателя, воспроизведение может работать неправильно из-за конденсации влаги на оптических линзах CD-плеера или на диске. В этом случае выгрузите диск и подождите около часа, чтобы дать возможность влаге испариться естественным образом.

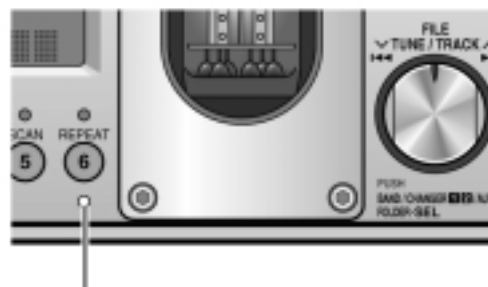
## Если нет реакции на нажатие кнопок

Нажмите на кнопку перезагрузки с помощью тонкого острого предмета.

- Питание выключится, и устройство сразу же перезапустится.  
(Зарегистрированные установки и регулировки будут сохранены.)


### Если нет реакции на нажатие кнопки перезагрузки

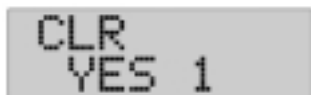
Обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели устройство.




Кнопка перезагрузки

## Возвращение к исходным установкам и регулировкам (очистка памяти)

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку не менее 5 сек.**
- PUSH SEL
- 
- Появится сообщение, требующее подтверждения очистки памяти.



- 2 Нажмите кнопку 1, чтобы выполнить инициализацию.**
- 
- Зарегистрированные установки и регулировки стираются, а питание отключается. (Все параметры возвращаются к заводским установкам.)

**Чтобы избежать стирания установок и регулировок, нажмите любую другую кнопку для отмены инициализации.**

### Если возникла неисправность

- Немедленно выключите питание.
- Отключите кабель питания после того, как убедитесь, что нет дыма и устройство не нагрелось. Обратитесь за ремонтом к дилеру, у которого Вы приобрели устройство.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство.

# Подготовка



## Внимание

### Нельзя разбирать, ремонтировать или модернизировать устройство



Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать или модернизировать устройство. Не подключайте армированный кабель к питанию других устройств. Нарушение указаний инструкции может привести к возгоранию, поражению электрическим током или к травме.

Проверьте комплектность устройства в соответствии со списком. Если комплект поставки в чем-то отличается от указанного в данной инструкции, сообщите об этом дилеру, у которого Вы приобрели устройство.

### • Подключение проводов

Элемент	Количество
Кабель питания	1

### • Установка

Элемент	Количество
Самонарезающийся винт особого типа с шайбой (Ø 5 x 8 мм)	4
Выпуклый самонарезающийся винт особого типа (Ø 5 x 8 мм)	8

## Последовательность действий при установке

- 1 Отсоедините кабель от отрицательной (–) клеммы аккумулятора (см. предупреждение справа).
- 2 Сначала завершите подключение электрических проводов, а затем проверьте правильность подсоединения (см. стр. 74, 77).
  - Перед подключением данного устройства внимательно прочтите инструкции по эксплуатации и установке имеющегося оборудования.
  - Подключайте силовой кабель (красный) после выполнения всех остальных подключений.
- 3 Установите устройство (см. стр. 73).
- 4 После установки вновь подсоедините кабель к отрицательной (–) клемме аккумулятора.

Мы настоятельно рекомендуем пользоваться перчатками во время выполнения установки, чтобы не поранить руки.



## Осторожно

### Разводка и установка выполняются опытными специалистами!



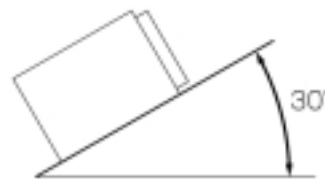
Подключение проводов и установка устройства требуют соответствующих знаний и опыта. В целях обеспечения безопасности обратитесь за подключением проводов и установкой к дилеру, у которого Вы приобрели устройство.

## Размеры и угол установки

- В некоторых моделях автомобилей из-за формы и размеров приборной панели устройство не может быть установлено, а в других оно может препятствовать нормальному использованию рычага переключения передач. Дополнительную информацию можно получить у дилера.

Проконсультируйтесь у дилера, если место, выделенное под аудиосистему, не предусматривает установку устройства размером 2-DIN (180 x 100 мм).

- Устанавливайте устройство под углом не более 30° относительно горизонтальной оси.



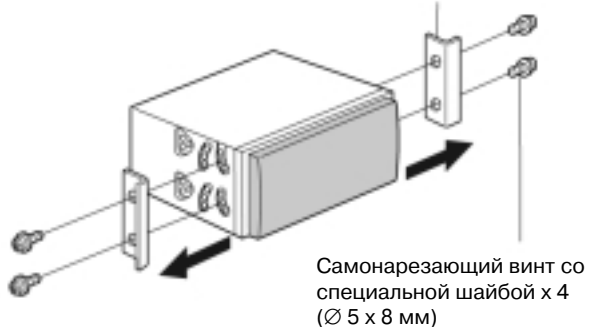
**Внимание!** Не отсоединяйте провода от клемм аккумулятора в автомобиле, оборудованном маршрутным компьютером или системой навигации, так как все пользовательские настройки, сохраненные в памяти, будут потеряны. Вместо этого уделите дополнительное внимание установке устройства, чтобы избежать короткого замыкания.

# Инсталляция

## Отсоедините транспортировочные кронштейны.

Четыре винта, вынутые из кронштейнов, могут быть использованы при инсталляции (см. описание справа).

Транспортировочный кронштейн x 2



Самонарезающий винт со специальной шайбой x 4 (Ø 5 x 8 мм)

## Внимание!

- Убедитесь, что входящий в комплект самонарезающий винт направлен прямо, так как монтажные отверстия устройства не имеют резьбы.
- Выберите из двух входящих в комплект винтов тот, который соответствует форме отверстия монтажного кронштейна.



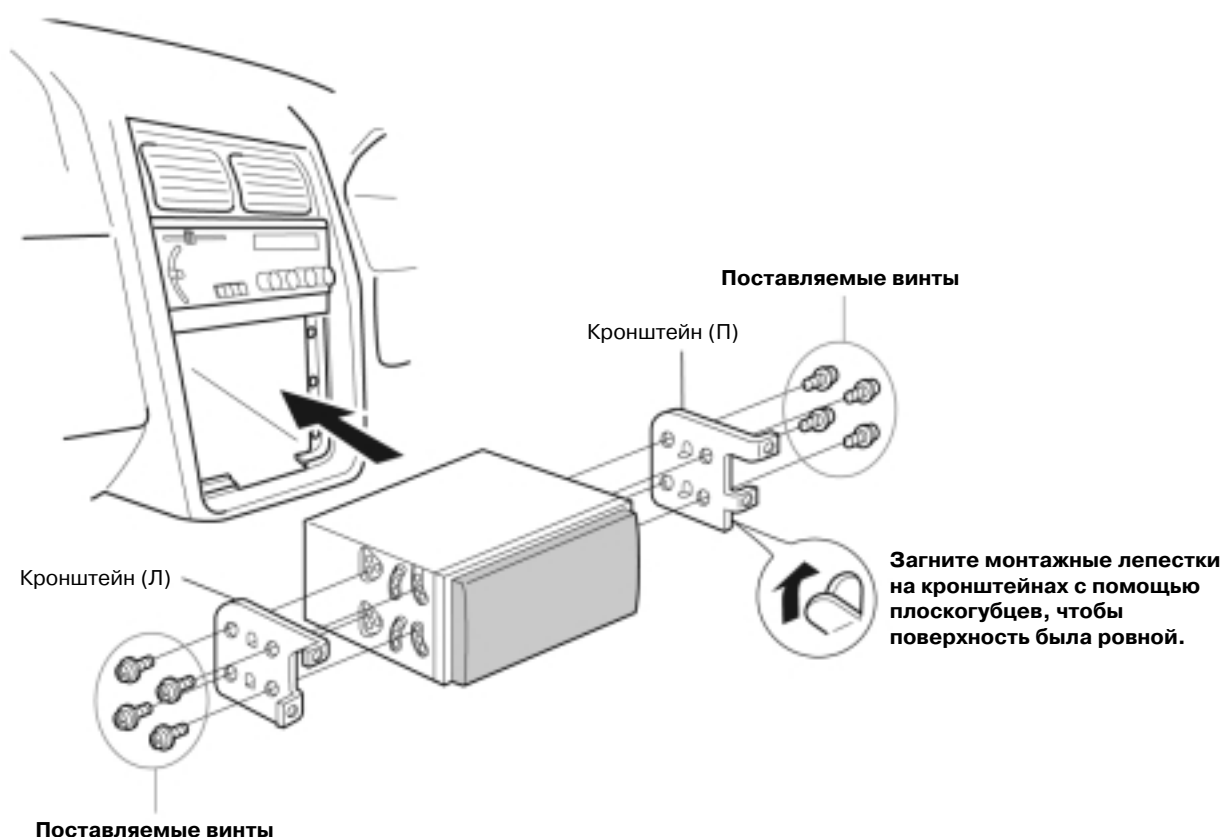
- **Самонарезающий винт особого типа с шайбой** (4 шт.)

Еще четыре винта можно взять из отвинченных транспортировочных кронштейнов.



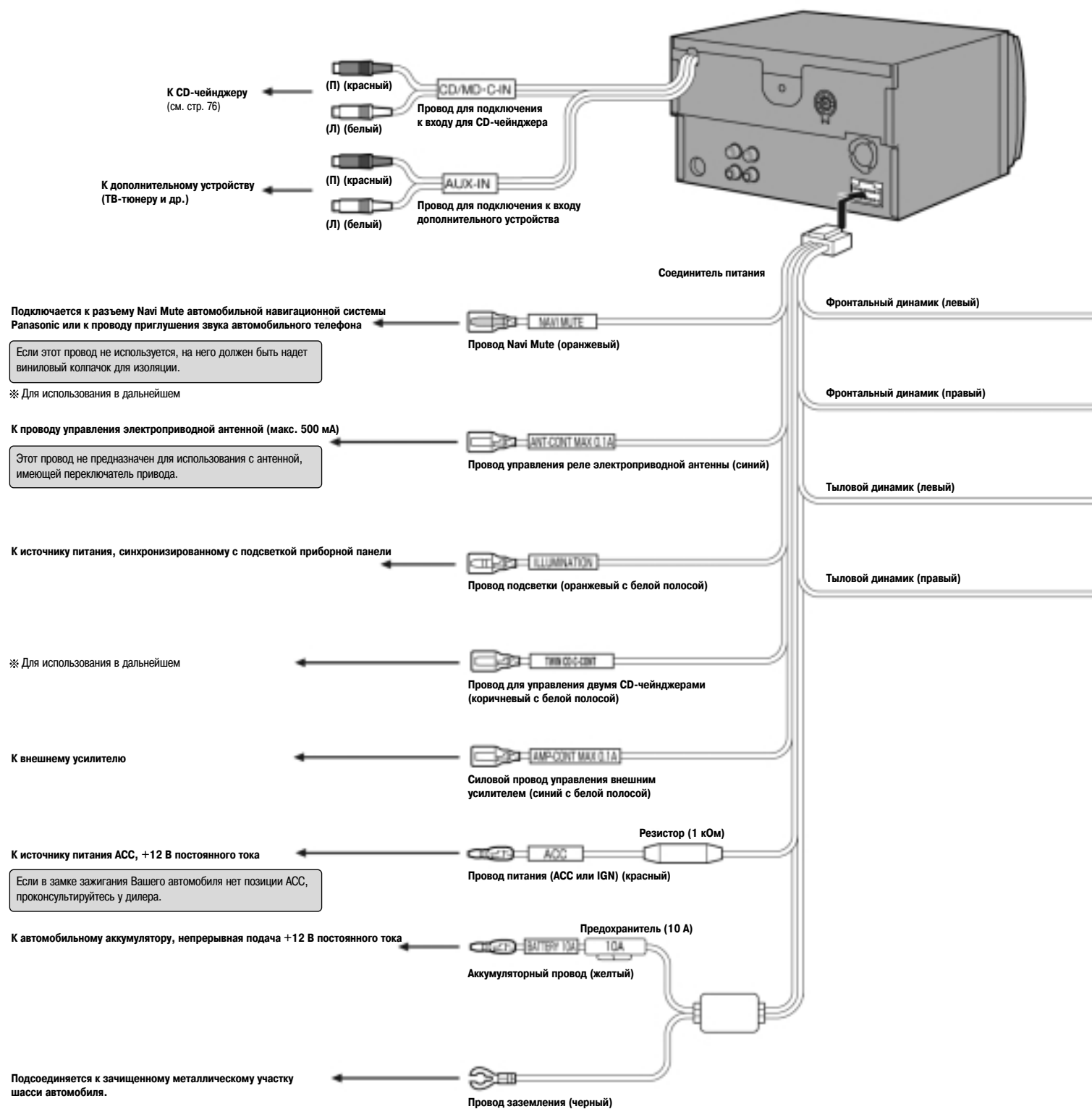
- **Выпуклый самонарезающий винт особого типа** (8 шт.)

Форма и метод крепления монтажного кронштейна различаются в зависимости от марки автомобиля. Дополнительную информацию можно получить у дилера.

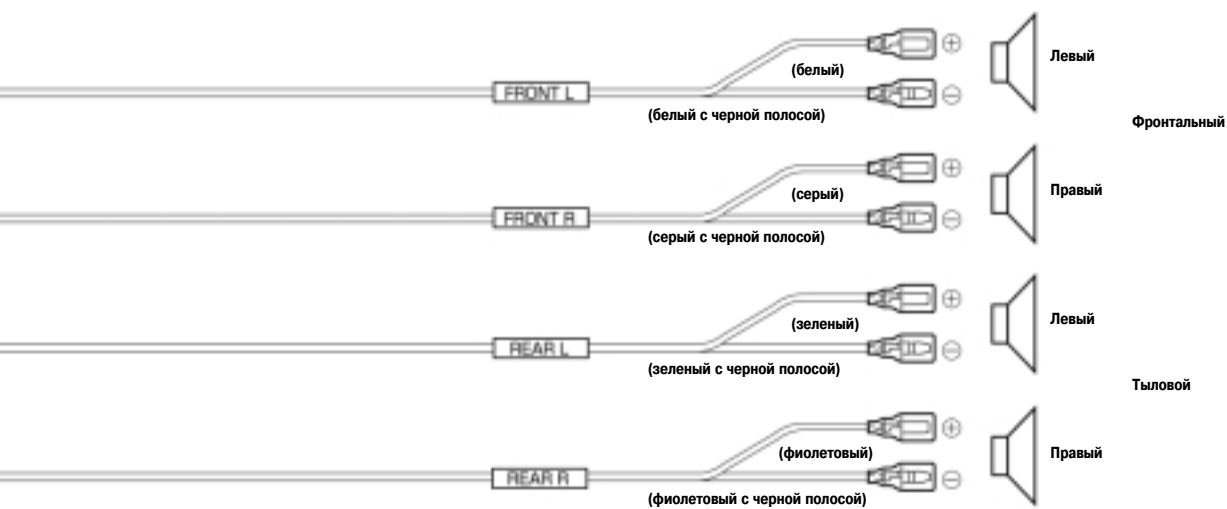


# Подключение электрических проводов

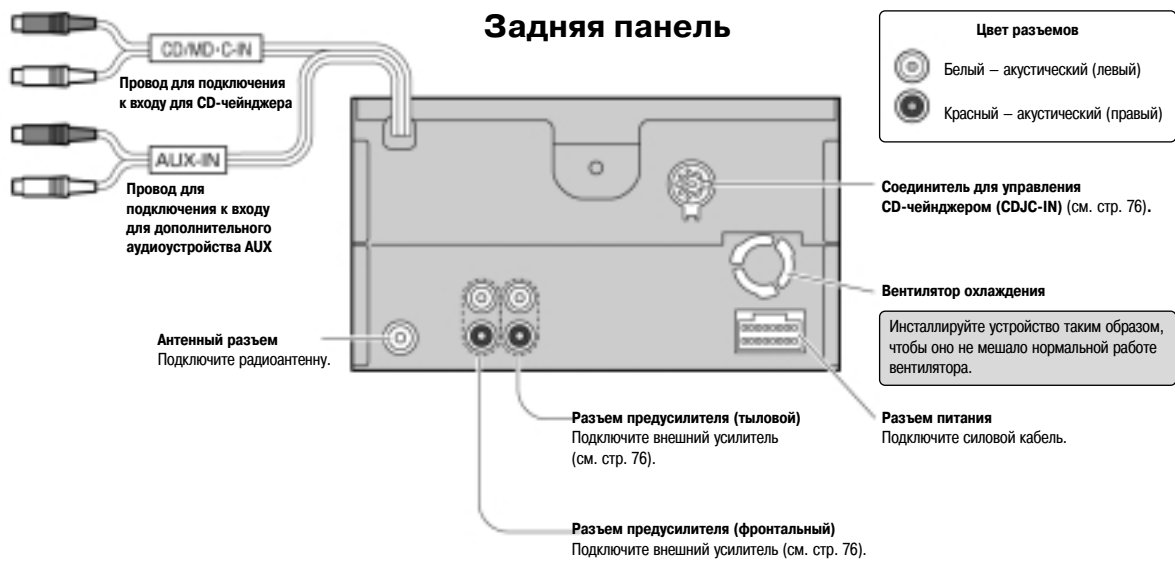
## Схема подключения проводов



Не подключайте разъем питания до завершения всех необходимых соединений во избежание короткого замыкания!



**Для двух динамиков**  
Изолируйте неиспользуемые акустические провода с помощью виниловых колпачков.

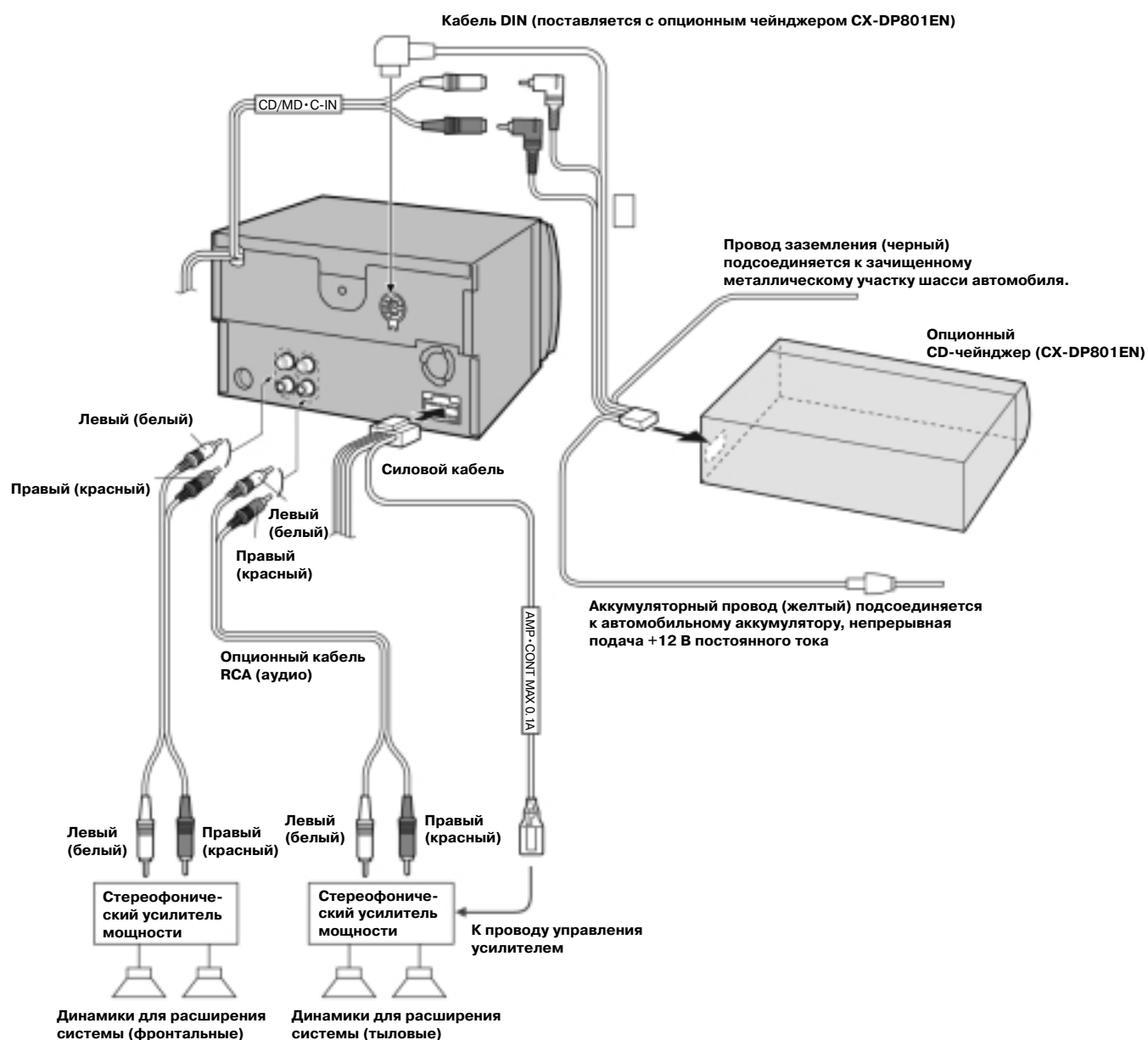


# Подключение электрических проводов

## Подключение чейнджера и внешнего усилителя

В дополнение к этому буклету изучите инструкции по эксплуатации для каждого подключаемого устройства.

Пример: CD-чейнджер (CX-DP801EN)

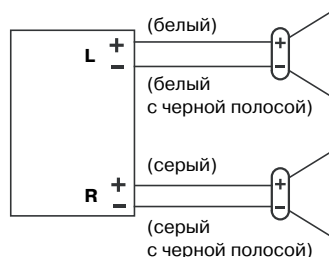




# Подключение акустических систем

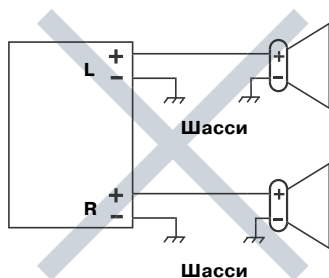
**Внимание!** Следуйте приведенным ниже инструкциям. Несоблюдение этих требований может привести к поломке основного устройства или акустических систем.

## <Правильно>

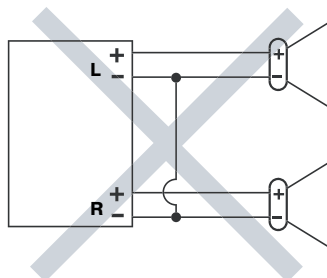


- Используйте только акустические системы без заземления.
- Максимальная выходная мощность динамиков должна быть 50 Вт или более. (При использовании с опционным усилителем мощности выходная мощность динамиков должна быть больше, чем максимальная выходная мощность усилителя.)
- Полное сопротивление динамиков должно быть 4–8 Ом
- В данном устройстве используется схема BTCL, поэтому каждый динамик должен быть подключен отдельно с помощью параллельных проводов с виниловой изоляцией.
- Акустические провода и усилитель мощности должны быть удалены от антенны и антенного кабеля на расстояние не менее 30 см.

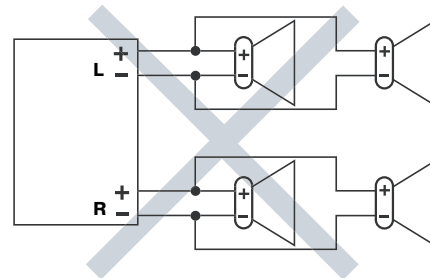
## <Неправильно>



- Никогда не подключайте акустические провода к корпусу автомобиля.



- Нельзя использовать акустическую систему 3-проводного типа с общим проводом заземления.



- Не подключайте к одному комплекту акустических проводов более одной акустической системы.

# Плавкий предохранитель

Используйте только плавкие предохранители с указанным номиналом (10 А). Использование разного рода заменителей или предохранителей с большими параметрами, а также прямое подключение устройства без предохранителей может вызвать его возгорание или повреждение.

Если после замены предохранитель сразу же опять перегорает, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

# Послепродажное обслуживание

Гарантийный срок: один год с даты продажи

## ■ Требования для ремонта

Следуйте рекомендациям, приведенным в разделе «Поиск и устранение неисправностей». Если проблему не удалось решить, отключите питание и обратитесь за ремонтом к дилеру, у которого Вы приобрели устройство.

### • В течение гарантийного периода

Дилер, у которого Вы приобрели устройство, отремонтирует его в соответствии с гарантийным талоном. Доставьте устройство к дилеру вместе с гарантийным талоном.

### • По истечении гарантийного периода

Ремонт производится на платной основе.

## ■ Срок хранения функциональных деталей для ремонта

Мы храним функциональные детали (которые необходимы для выполнения базовых задач) в течение 6 лет после прекращения производства устройства.

**Для ремонта или обслуживания**  
обращайтесь к дилеру, у которого  
Вы приобрели устройство.

**С вопросами**  
обращайтесь в центр по  
обслуживанию покупателей.

## Центр по обслуживанию покупателей

# Технические характеристики

## Общие характеристики

Источник питания:	12 В (11–16 В) постоянного тока, тестовое напряжение 14,4 В, отрицательное заземление на массу
Потребляемый ток:	8,5 А (номинальная выходная мощность в режиме CD)
Выходная мощность:	16 Вт x 4 кан. (1 кГц, 1%, 4 Ом)
Максимальная выходная мощность:	45 Вт x 4 кан.
Совместимое полное сопротивление динамиков:	4 Ом
Внешний входной импеданс:	10 кОм (AUX IN)
Внешняя входная чувствительность:	2 В среднеквадр. (AUX IN)
Напряжение на выходе предусилителя:	4,0 В среднеквадр. (в режиме CD)
Импеданс на выходе предусилителя:	600 Ом
Габаритные размеры (Ш x В x Г):	178 x 100 x 160 мм
Вес:	2,3 кг

## FM-тюнер

Диапазон частот:	87,5–108 МГц
Полезная чувствительность:	12 дБ/мкВ (С/Ш 30 дБ)
Соотношение сигнал/шум:	70 дБ (моно)
Разделение стереоканалов:	40 дБ
Эффективная избирательность:	75 дБ ( $\pm 400$ кГц)

## AM-тюнер

Диапазон частот:	531–1602 кГц
Полезная чувствительность:	25 дБ/мкВ (С/Ш 20 дБ)
Коэффициент зеркальных помех:	65 дБ

## CD-плеер

Каналы:	2
Система декодирования:	16-битная линейная
АЧХ:	5 Гц – 20 кГц
Соотношение сигнал/шум:	93 дБ (IHF, A)
Детонация:	Ниже измеримого предела
Декодер MP3:	MPEG-1: Audio Layer 3 / MPEG-2: Audio Layer 3 LSF
• Скорость передачи данных:	MPEG-1: 32–256 кбит/сек, VBR
• Частота дискретизации:	MPEG-2: 16–160 кбит/сек, VBR
	MPEG-1: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
	MPEG-2: 22,05 кГц, 24 кГц

**Примечание.** Технические характеристики и дизайн могут быть изменены в целях усовершенствования без предварительного уведомления.